

# Fragebogen Vakuumpumpen MF-VP02

## Questionnaire Vacuum Pumps MF-VP02

Wir wollen für Sie die richtige Vakuumpumpe auswählen. Aus diesem Grund bitten wir Sie den Fragebogen durch Ankreuzen zu beantworten oder in Stichworten die wichtigsten Daten zu schildern.

**Hinweis:** Dieser Fragebogen kann für jede Vakuumerzeugung verwendet werden.

*We want to choose the right vacuum pump for you. For this reason we ask you to answer the questionnaire by checking the appropriate box, or to describe in brief the most important data.*

*Note: This questionnaire can be used for any vacuum generation.*

Firma/Company: \_\_\_\_\_  
 Straße/Street: \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort, Land/ZIP, City, Country: \_\_\_\_\_  
 Ansprechpartner/Contact Person: \_\_\_\_\_  
 Tel./Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

<b>1. Welcher Branche ist Ihr Unternehmen zuzuordnen?</b>	<b>1. In which branch is your company settled?</b>
<input type="checkbox"/> Kunststoff <i>Plastics</i> <input type="checkbox"/> Verpackung <i>Packaging</i> <input type="checkbox"/> Holz/Möbel <i>Wood-working/ Furniture</i> <input type="checkbox"/> CD/DVD <i>CD/DVD</i> <input type="checkbox"/> Glas/Solar <i>Glass/Solar</i> <input type="checkbox"/> Marmor/Beton <i>Marble/Stone</i> <input type="checkbox"/> Elektronik <i>Electronics</i> <input type="checkbox"/> Pharma <i>Medical/Pharmaceutical</i> <input type="checkbox"/> Druck/Papier <i>Graphic Arts</i>	<input type="checkbox"/> Kosmetik <i>Cosmetics</i> <input type="checkbox"/> Lebensmittel/Getränke <i>Food/Beverage</i> <input type="checkbox"/> Automobil <i>Automotive</i> <input type="checkbox"/> Sonstige <i>Other Branch</i> <input type="checkbox"/> Keramik <i>Ceramic/Porcelain</i> <input type="checkbox"/> _____
<b>2. Wo erfolgt der Einsatz der Pumpe?</b>	<b>2. Where is the use of the vacuum pump?</b>
<input type="checkbox"/> Handling <input type="checkbox"/> Vakuumpressen/ <i>Vacuum clamp</i> <input type="checkbox"/> Evakuierung von Behältern/ <i>Evacuation of containers: Liter _____ / Zeit/Time _____</i> <input type="checkbox"/> Entgasung Silikonmischungen/Synthetische Harze/Verbundmaterialien (zutreffendes unterstreichen)/ <i>Deaeration of silicone blends/Synthetic resin/Composite materials (underline the appropriate)</i>	
<b>3. Wo ist Ihr Einsatzort?</b>	<b>3. Where is the place of use?</b>
<input type="checkbox"/> Innenbereich/ <i>Indoor</i> <input type="checkbox"/> Mobil (innen)/ <i>Mobile (Inside)</i> <input type="checkbox"/> Temperaturbereich/ <i>Temperature: min _____ °C max _____ °C</i> <input type="checkbox"/> Außenbereich/ <i>Outdoor</i> <input type="checkbox"/> Mobil (aussen)/ <i>Mobile (Outside)</i> <input type="checkbox"/> Luftfeuchtigkeit _____ % bei Tropeneinsatz angeben <i>Air humidity _____ % in case of tropical usage!</i> In welcher Höhe über NN (Meereshöhe) wird die Vakuumpumpe eingesetzt?/ <i>How is the height over sea level? _____ Meter</i>	
<b>4. Angesaugtes Medium?</b>	<b>4. Sucked Medium?</b>
<input type="checkbox"/> Trockene Luft/ <i>Dry air</i> <input type="checkbox"/> Wasser/ <i>Water</i> <input type="checkbox"/> Ölhaltige Luft/ <i>Oil containing air</i> <input type="checkbox"/> Aggressive Gase (welche?)/ <i>Aggressive gases (which?) _____</i> <input type="checkbox"/> Feuchte Luft/ <i>Wet air</i> <input type="checkbox"/> Wasserdampf/ <i>Water vapour</i> <input type="checkbox"/> Schleifschlamm/ <i>Grinding swart</i> <input type="checkbox"/> Temperatur des Mediums?/ <i>Temperature of the medium _____ °C</i>	
<b>5. Saugleistung?</b>	<b>5. Suction power?</b>
_____ m³/h oder/or _____ NL/min	
<b>6. Vakuumgrad?</b>	<b>6. Vacuum degree?</b>
_____ mbar oder/or _____ % Vakuum/Vacuum	
<b>7. Betriebszyklus und Vakuumschwankungen</b>	<b>7. Operation cycle und vacuum fluctuations</b>
Dauerbetrieb Non-stop operation: <input type="checkbox"/> 8h /Tag/day <input type="checkbox"/> 16h /Tag/day <input type="checkbox"/> 24h /Tag/day Intermittierend: In welchen Zeitabständen wird die Pumpe ein- und ausgeschaltet? _____ Intermittent: How often and long is the pump turned on and off? _____ Treten in Ihrem Vakuumsystem starke Schwankungen auf? <i>Are there strong fluctuations in your vacuum system?</i> <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nein / No	
<b>8. Rückdiffusion?</b>	<b>8. Back diffusion?</b>
Muss das Entweichen des Mediums bei ausgeschalteter Pumpe verhindert werden/ <i>Should the escape of the medium prevented?</i> <input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No (Rückschlagventil bei ölgeschmierter Vakuumpumpe)!/ <i>(Check valves by oil lubricated vacuum pumps)!</i>	
<b>9. Aufrechterhaltung des Vakuums?</b>	<b>9. How long must the vacuum last?</b>
Muss das Vakuum für eine bestimmte Zeit erhalten bleiben? (z. B. zum Ablegen von Lasten bei Stromausfall)!/ <i>Must the vacuum last for a time? (e. g. storing loads in case of power failure)!</i> <input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No    (wenn Ja, wie lange? _____ min)    (If yes, how long? _____ min)	
<b>10. Vakuumentank</b>	<b>10. Vacuum tank</b>
<input type="checkbox"/> vorhanden/available ( _____ Liter) <input type="checkbox"/> gewünscht/demand _____ Liter) <input type="checkbox"/> zu empfehlen/recommendation	
<b>11. Projektübersicht</b>	<b>11. Project overview</b>
<input type="checkbox"/> Einmalbedarf/once demand <input type="checkbox"/> Pumpen pro Jahr/Pumps per year _____ Stück/Pieces <input type="checkbox"/> Gewünschte Lieferzeit/Delivery time: _____	
<b>12. Bei Ersatzbedarf bitte ausfüllen</b>	<b>12. In case of replacement demand</b>
<input type="checkbox"/> Bisheriges Fabrikat/Typ/ <i>Current producer/type</i> _____ <input type="checkbox"/> Saugleistung/Suction power _____ <input type="checkbox"/> Vakuumgrad/ <i>Vacuum degree</i> _____ <input type="checkbox"/> Stromversorgung <i>Power supply</i> _____ Um die optimale Alternative für Sie zu wählen, benötigen wir noch folgende Werte: Welche Saugleistung muss erreicht werden?/ <i>Which suction power is required?</i> _____    Welcher Vakuumgrad muss erreicht werden?/ <i>Which vacuum degree should be achieved?</i> _____	
<b>13. Notizen</b>	<b>13. Note</b>
_____	